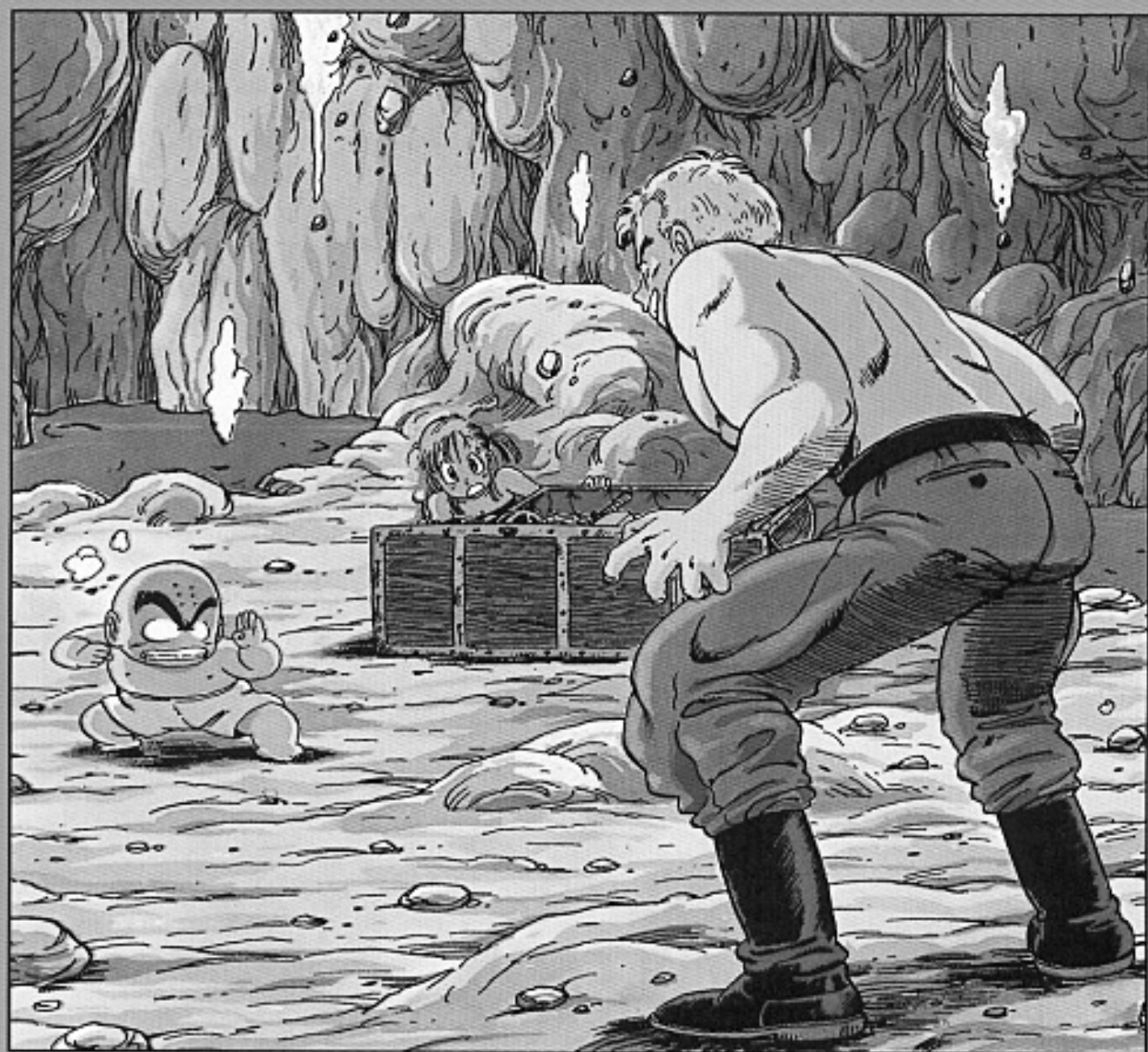


AKIRA TORIYAMA

DRAGONBALL

Nº 37 · 195 PTAS.

漫画



EDICIÓN ESPAÑOLA

00037



8 480002 168052

PRINTED IN SPAIN

PLANETA-DeAGOSTINI COMICS

DRAGON BALL



DRAGON BALL N°37

(Nueva edición).

Publicación semanal de editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Arbores 100 08021-Barcelona. Presidentes: José Manuel Lara Bosch. Director General: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Derechos: Montserrat Samón. Jefe de Diseño Gráfico: Jesús Gómez. Editor: Ana María Maza. Es una realización de Planeta-DeAgostini Comics. ISSN: En trámite. Copyright © 1997 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.

DRAGON BALL by Akira

Toriyama. Copyright © 1984 Bird Studio. All Rights Reserved. Dragon Ball first published in Japan in 1984 by Shueisha Inc., Tokyo. Spanish Language translation rights in Spain arranged with Shueisha Inc. through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo. La edición española se ha realizado a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa, se invirtió para la edición española.

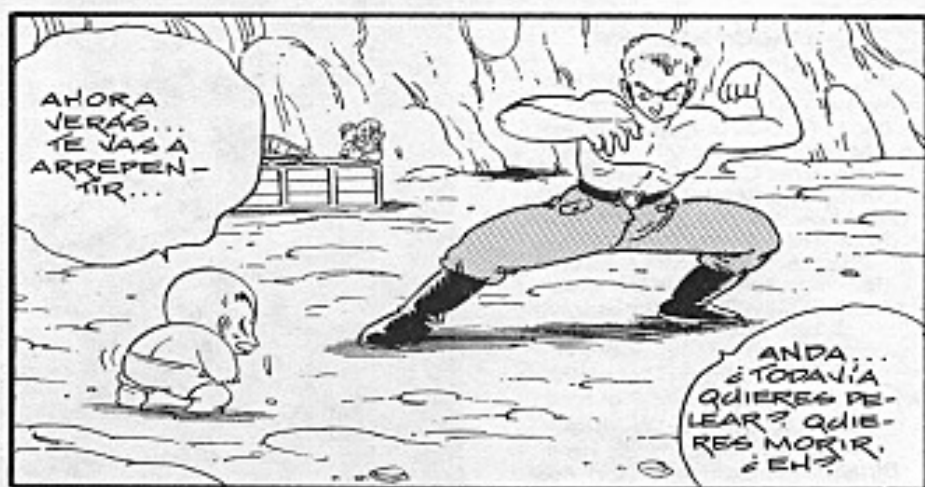
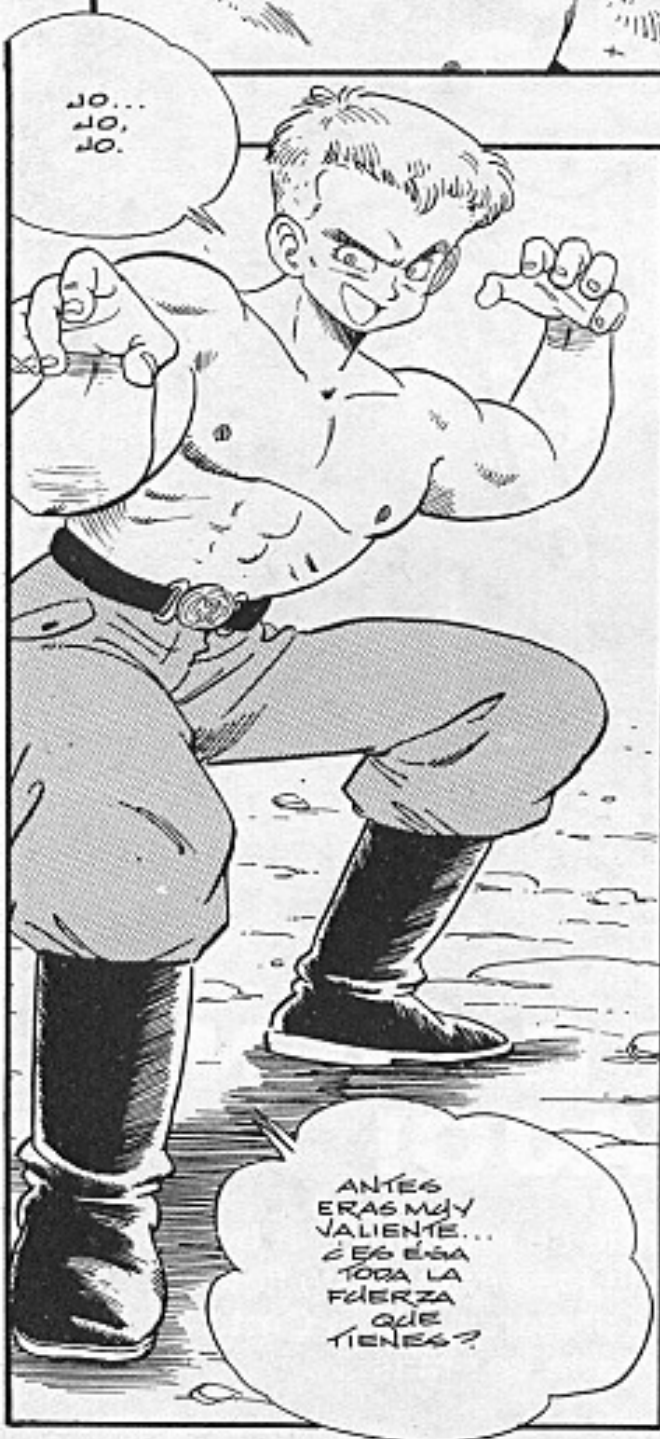
Traducción del japonés: Geni Bigas y Shinya Tomimoto. Rotulación: Ximena Bolbarán. Retocados: Fernando Miranda. Diseño de cubiertas: Pere Olivé. Diseño interior: Pere Olivé/Ruiz. Sempere. Color de de cubierta: Estudio Phoenix. Realización Técnica editorial: Mari Carmen Vaz y Verónica Casas.

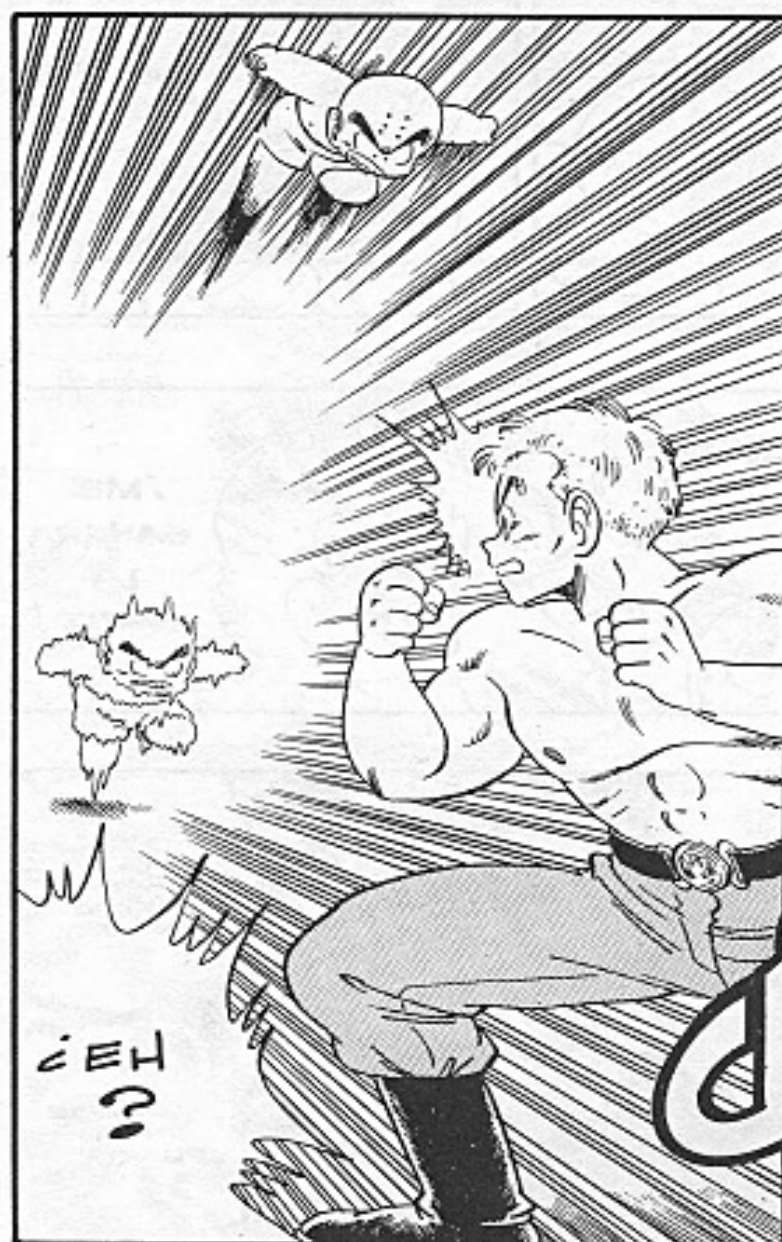
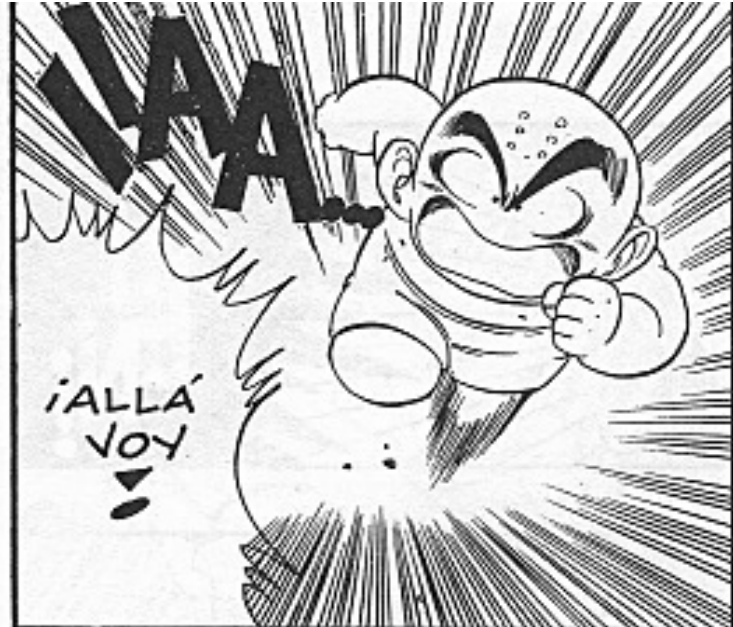
Impreso en España por: Talleres Gráficos: Soler. C/ Enric Morera nº15, Espinells de Llobregat (Barcelona). Depósito legal: B-12756-97. Distribuido en España por: Midesa. Carretera de Irún, Km. 13,950 (Variante de Fuenlabrada). 28049-Madrid.

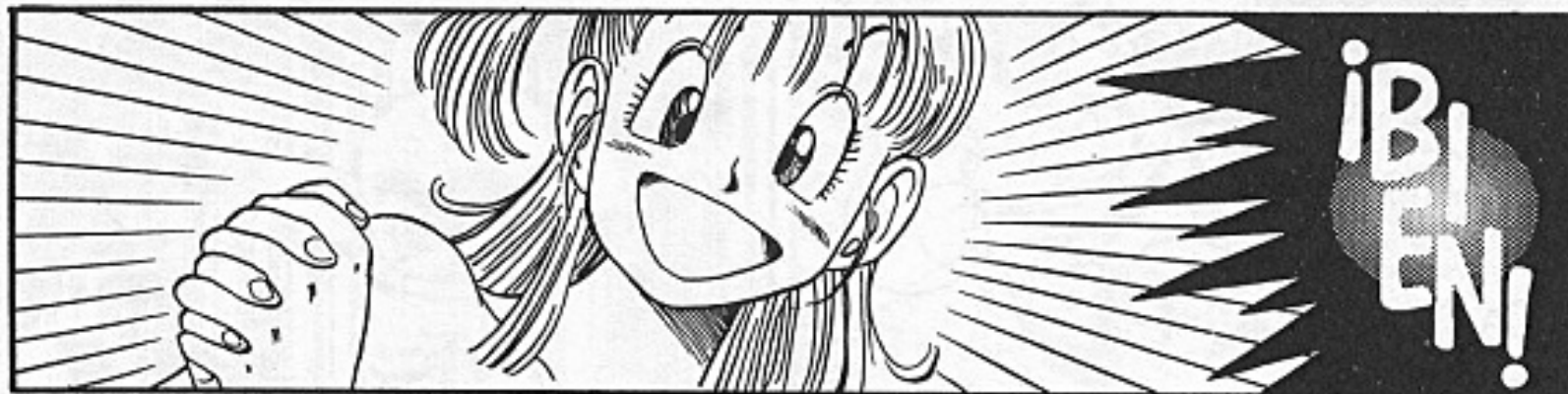
(XII-97). El precio en Canarias, Guba y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain. Impreso en España.

¡TODO SE VIENE ABAJO!

La cueva submarina donde se encuentra la **bola de dragón** y el tesoro de los piratas esta llena de enemigos...Además el ejército de la **Cinta Roja** se acerca cada vez más...



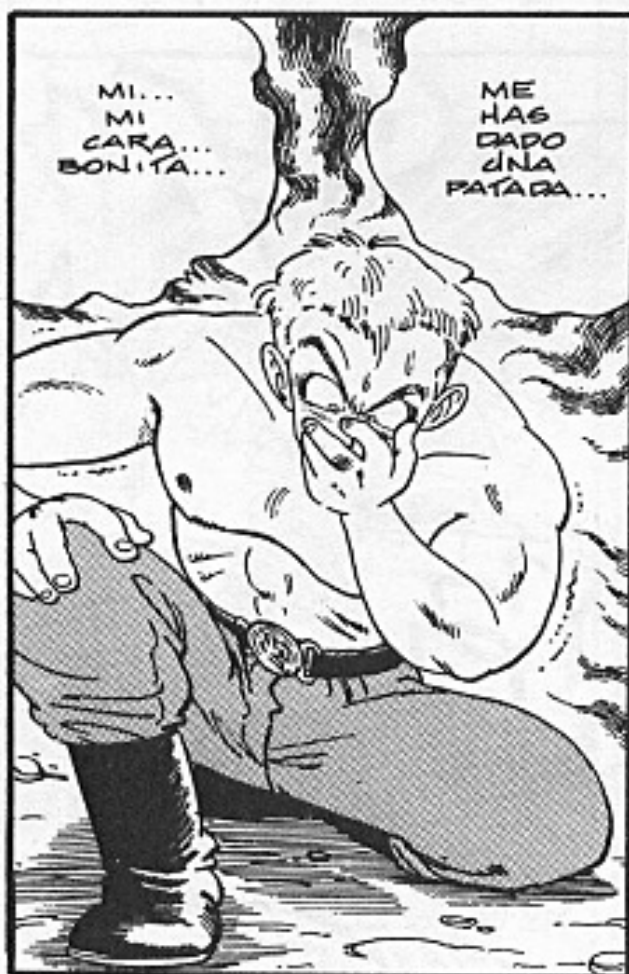
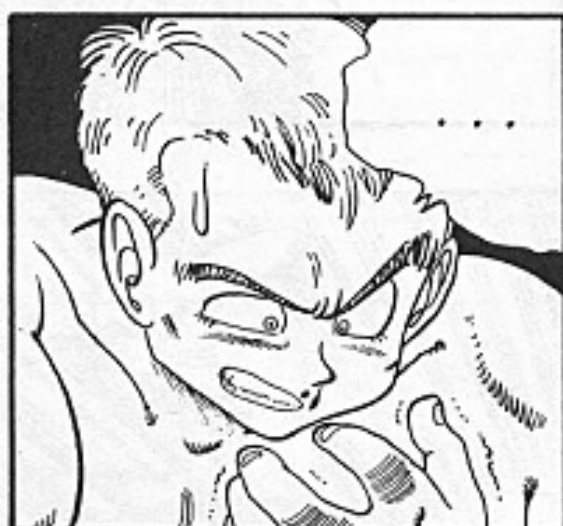




¡BIEN!



¡JE, JE!
TE RINDES, ¿EH?



MI...
MI
CARA...
BONITA...

ME
HAS
DADO
UNA
PATADA...



¿SANGRE?!

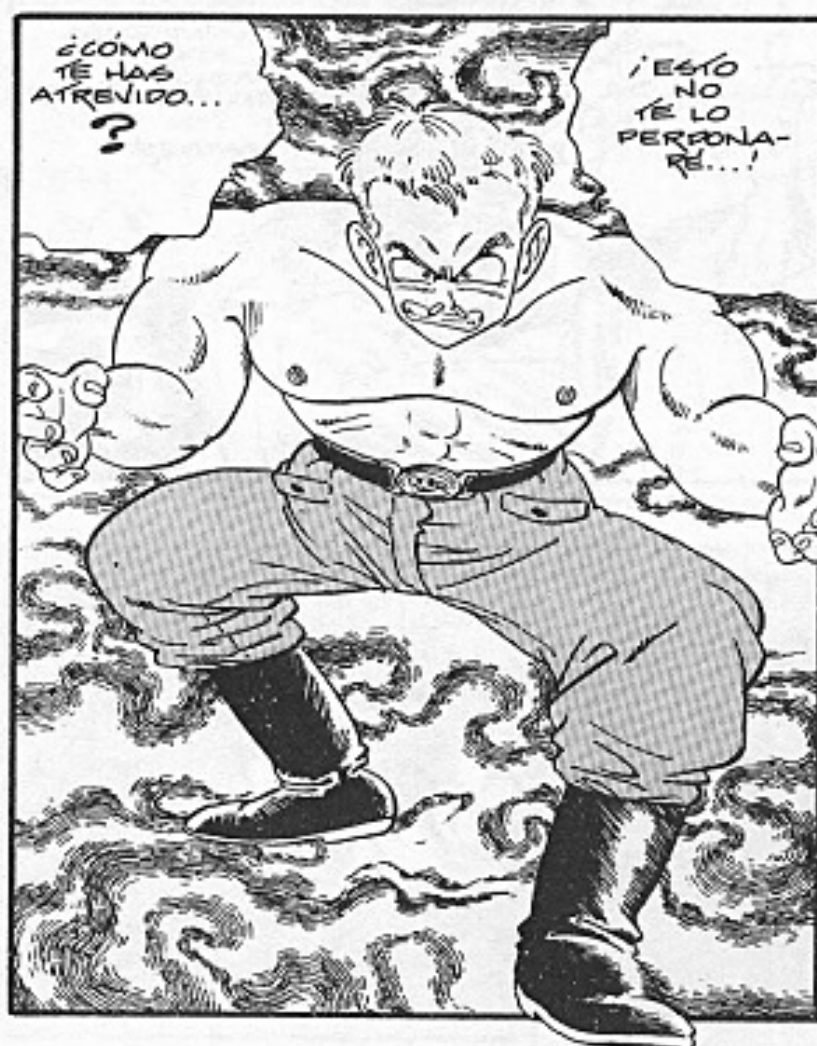
¡ME
SANGRA
LA
NARIZ!

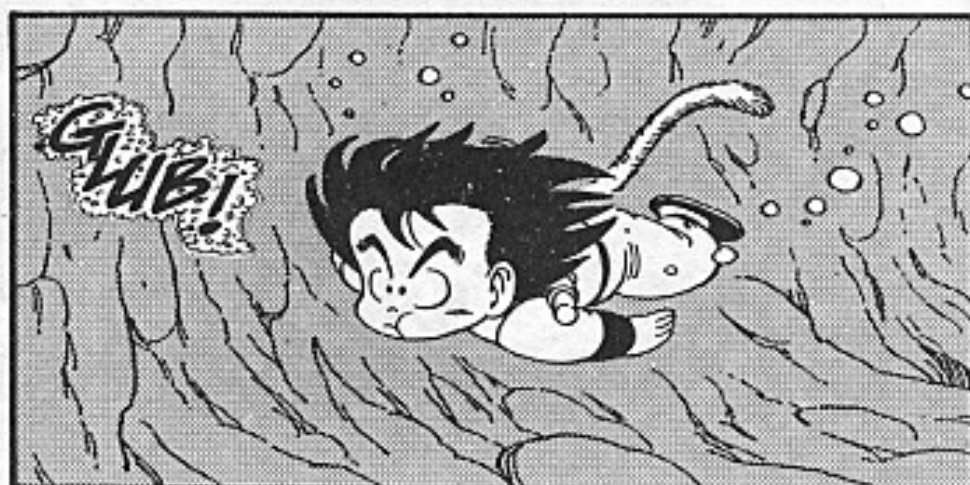
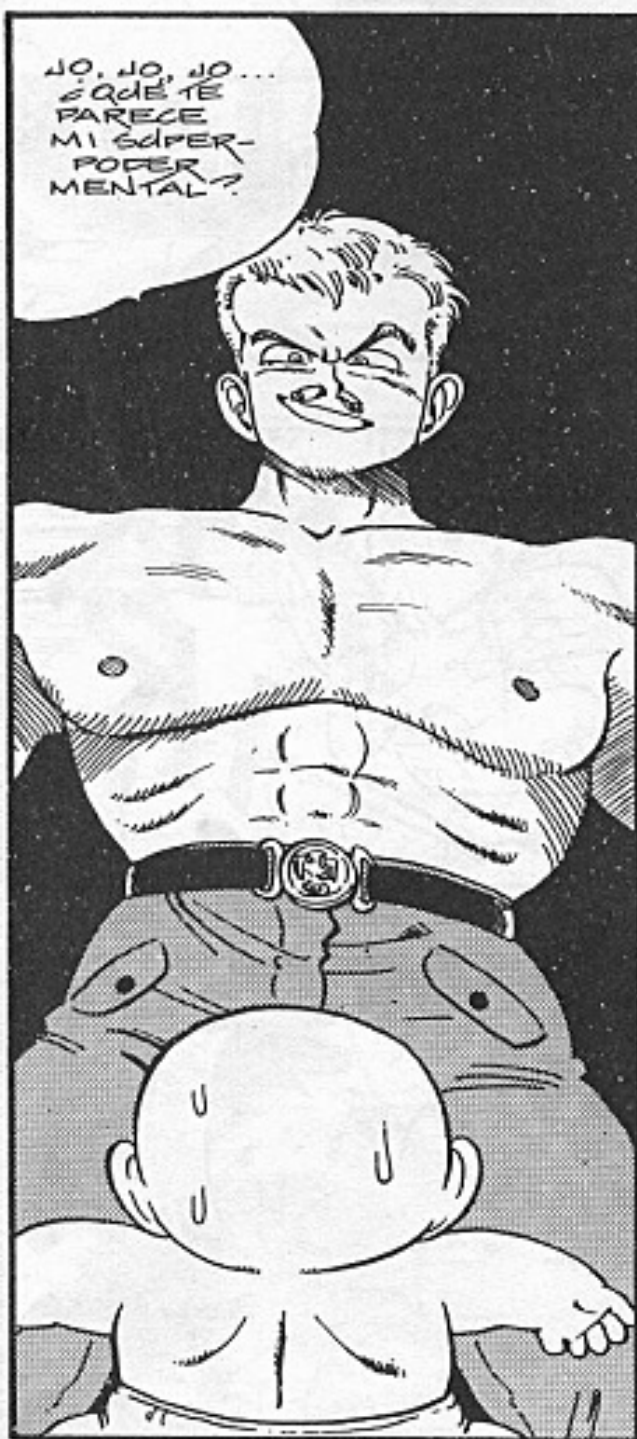
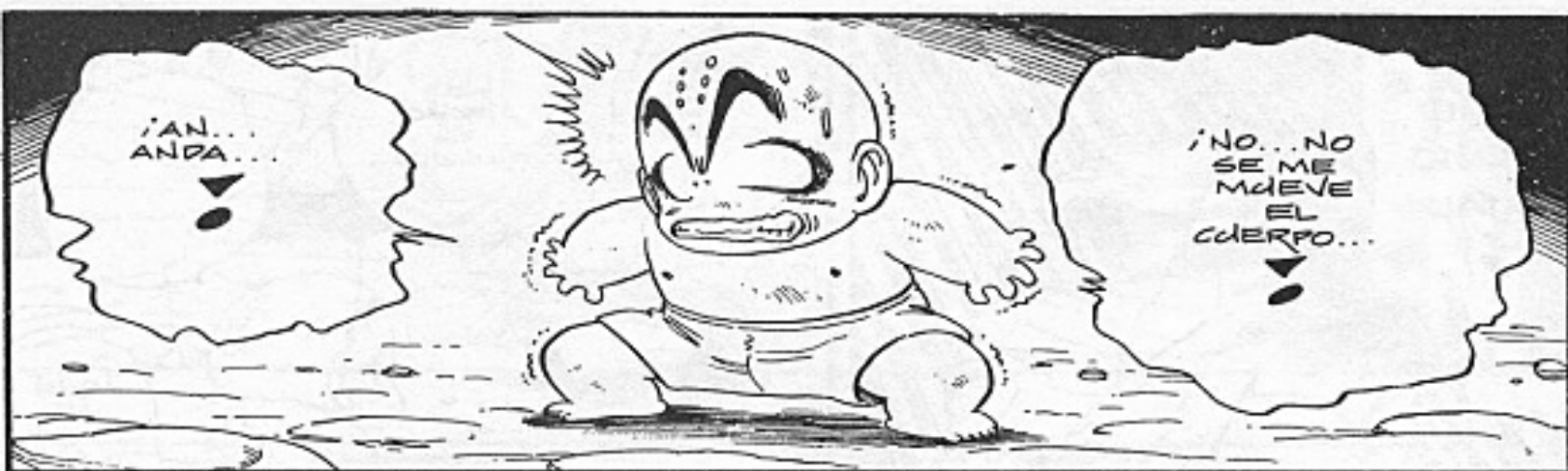


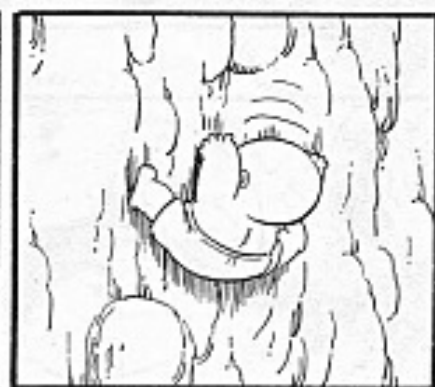
A
MÍ...
UN
CABALLERO
DE
ALTA
ALCURNIA
...

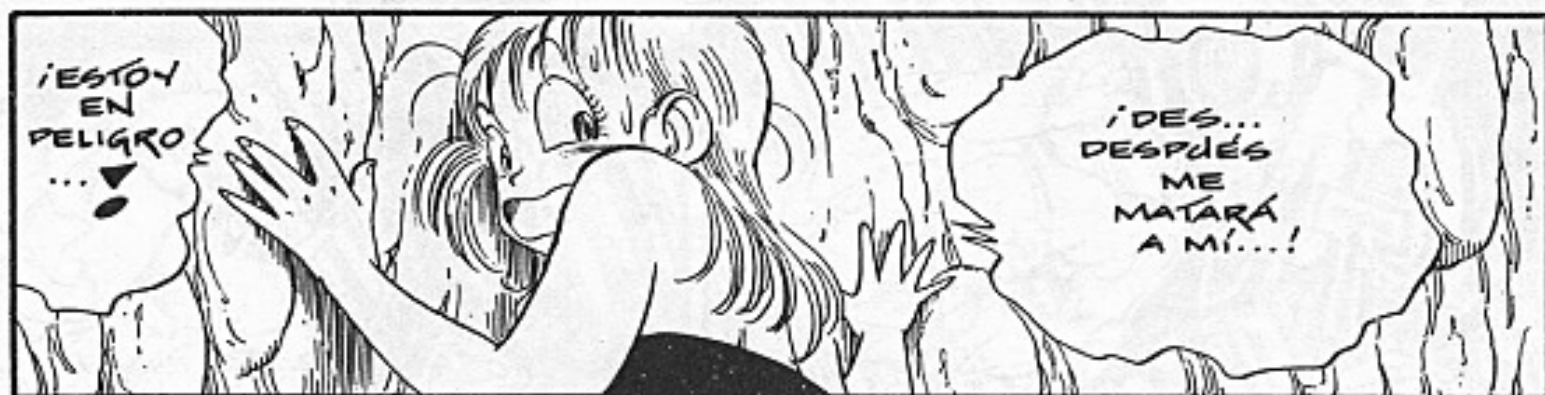
ME...
ME
HAS
HECHO
SANGRE...

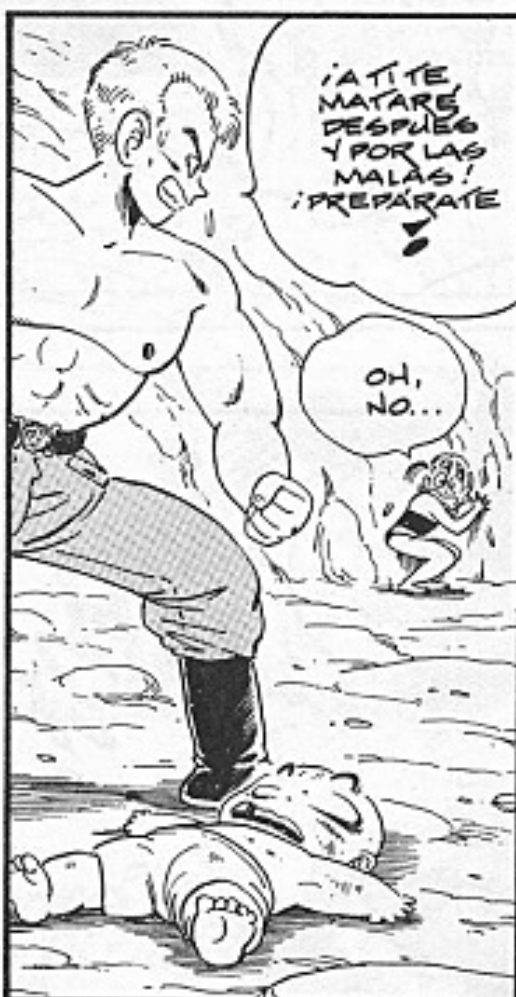
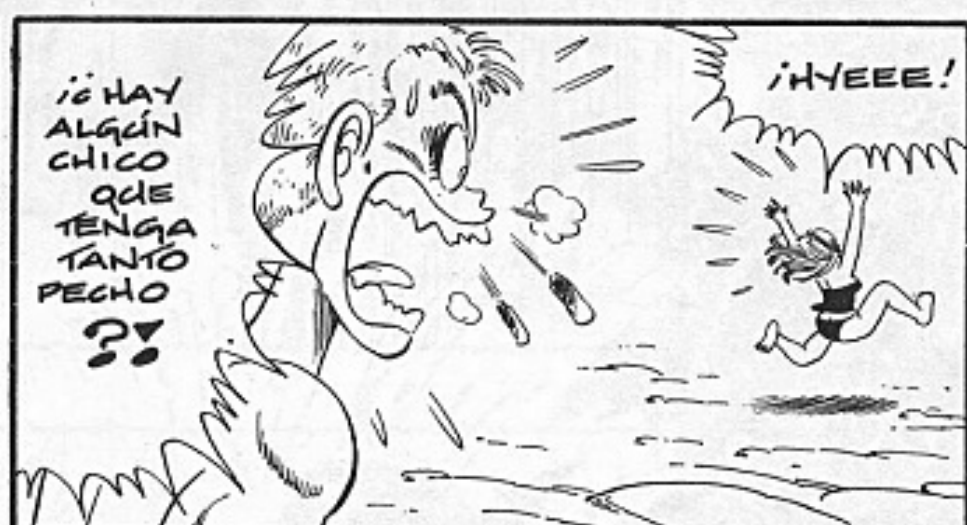
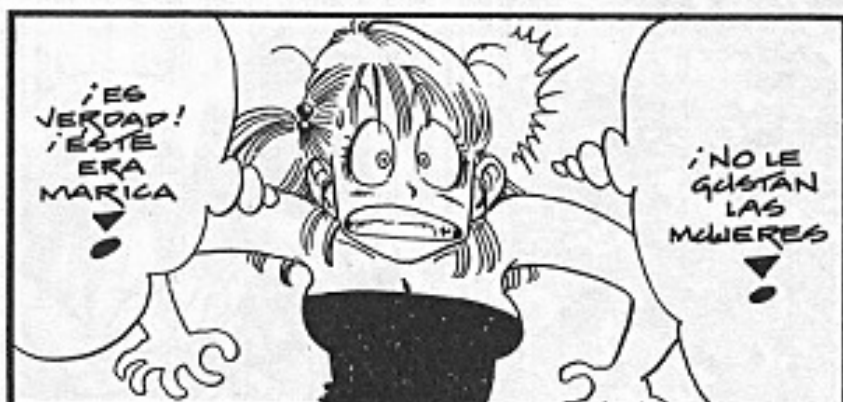
...SANGRE
EN LA
NARIZ
...

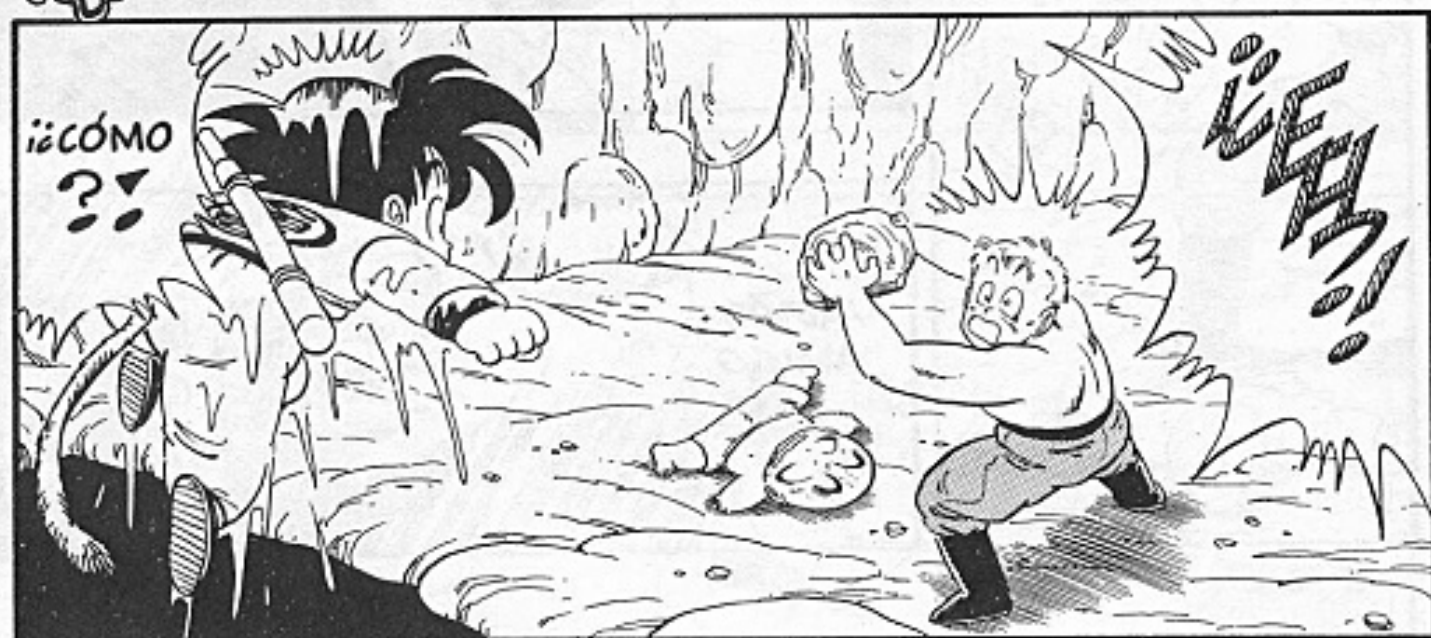


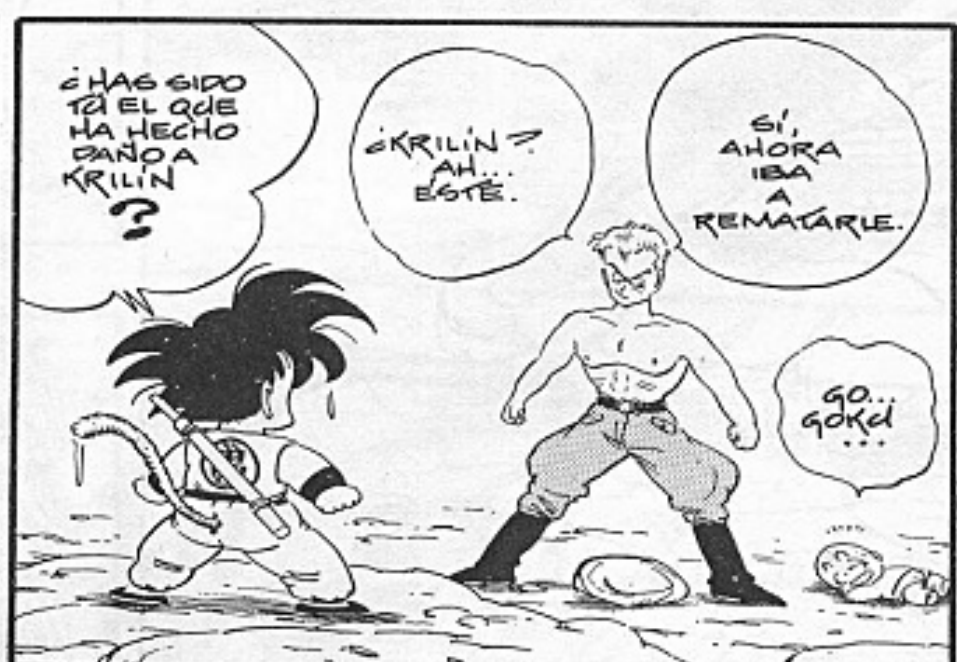
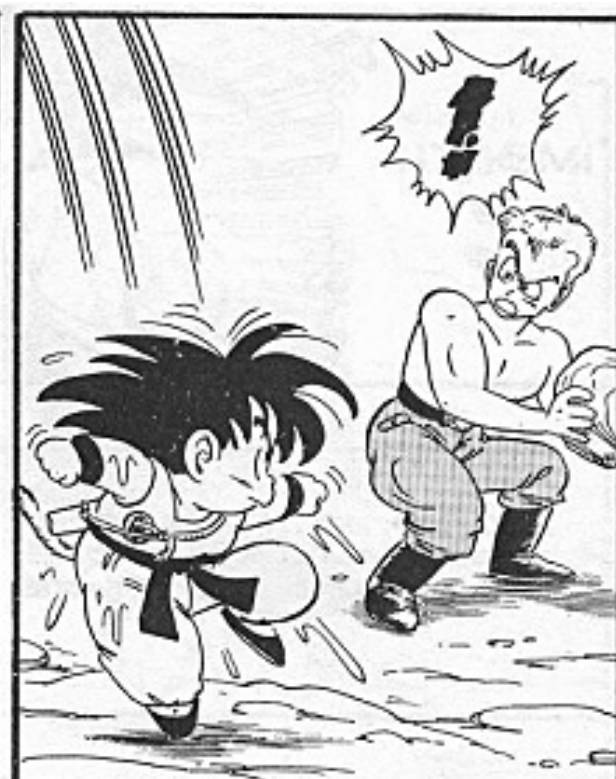
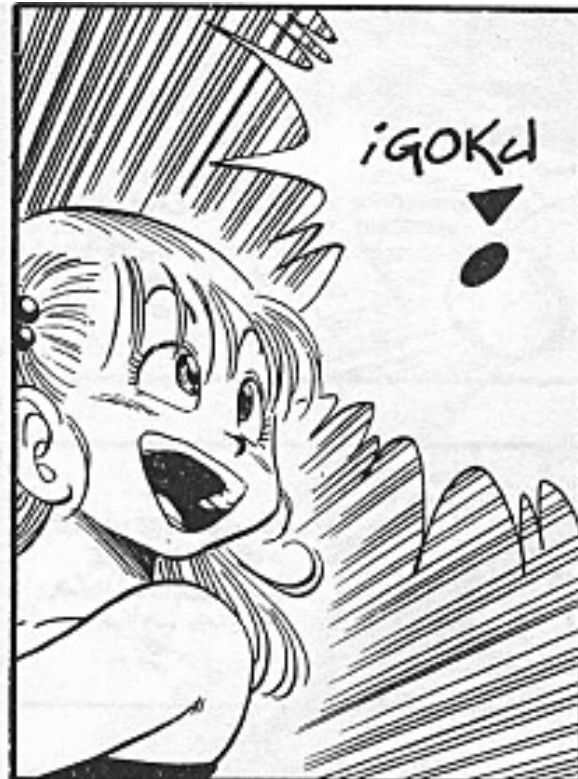












¡IMBÉCIL!

¡AHORA
TE
VENCERÉ
YO A TI!

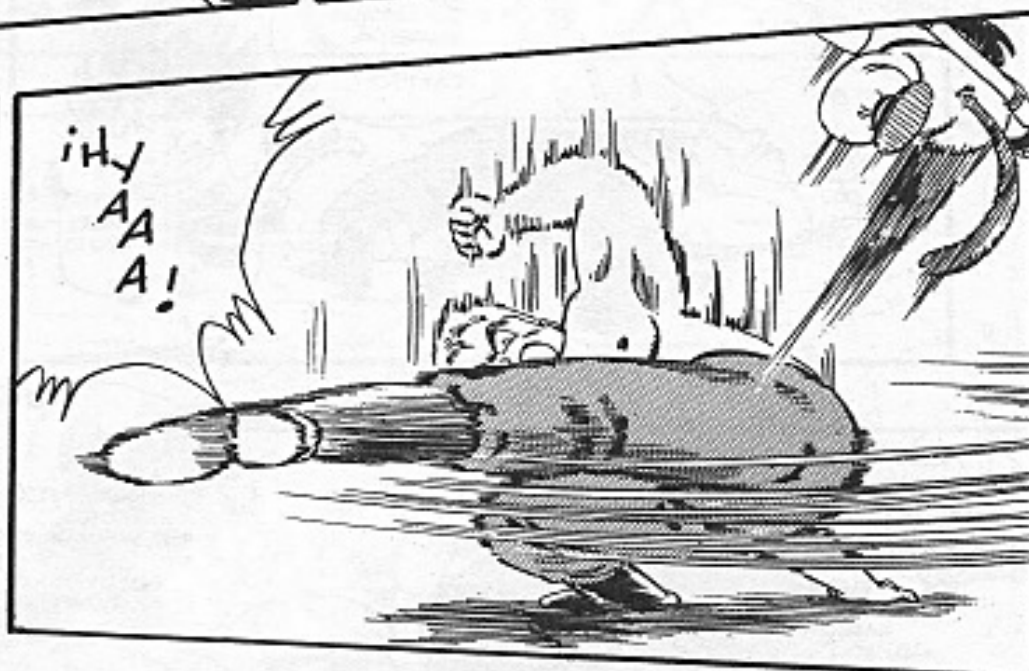
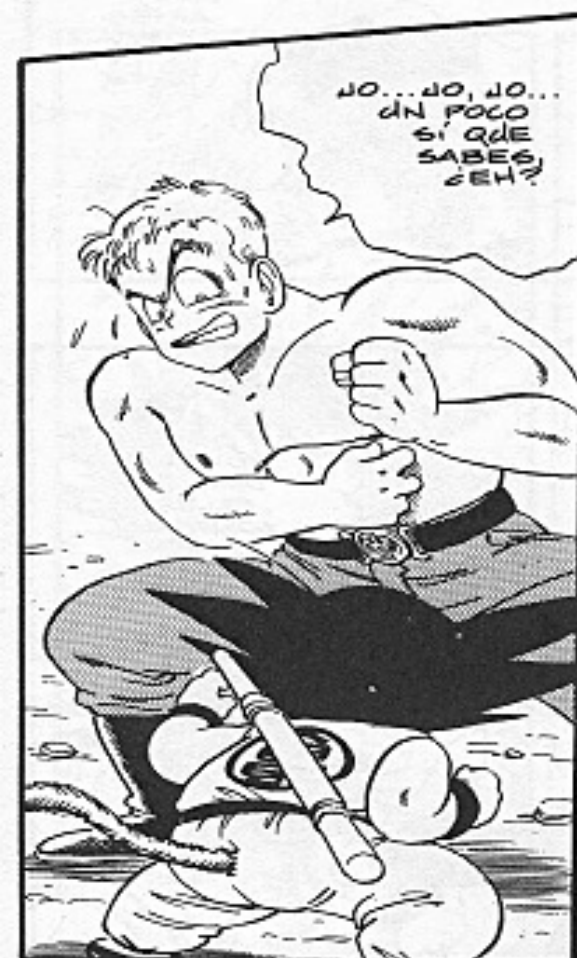
¡JO, JO, JO...! ¡TÚ NO
SABES LO TERRIBLE QUE
SOY! ¡TE LO DEMOSTRARE!

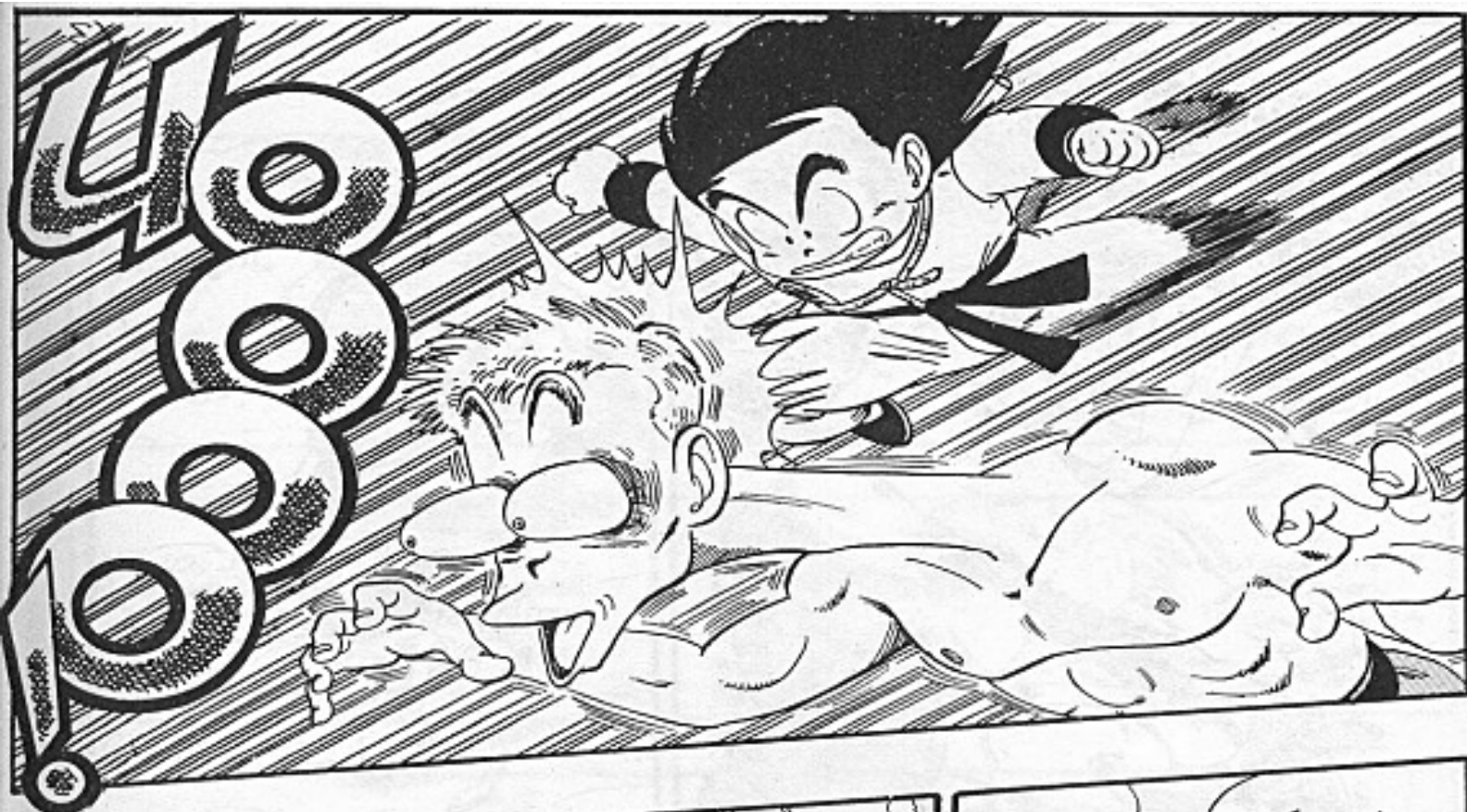
¡LA
SIGUIENTE
BOLA DE
DRAGÓN YA
ES MÍA!

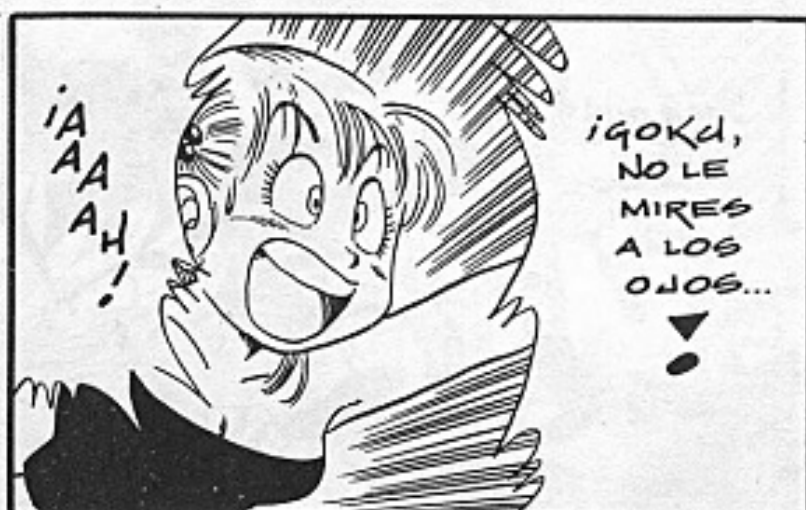
¡NO OS
LA DARE
A
VOSOTROS!

¡GLUPS!

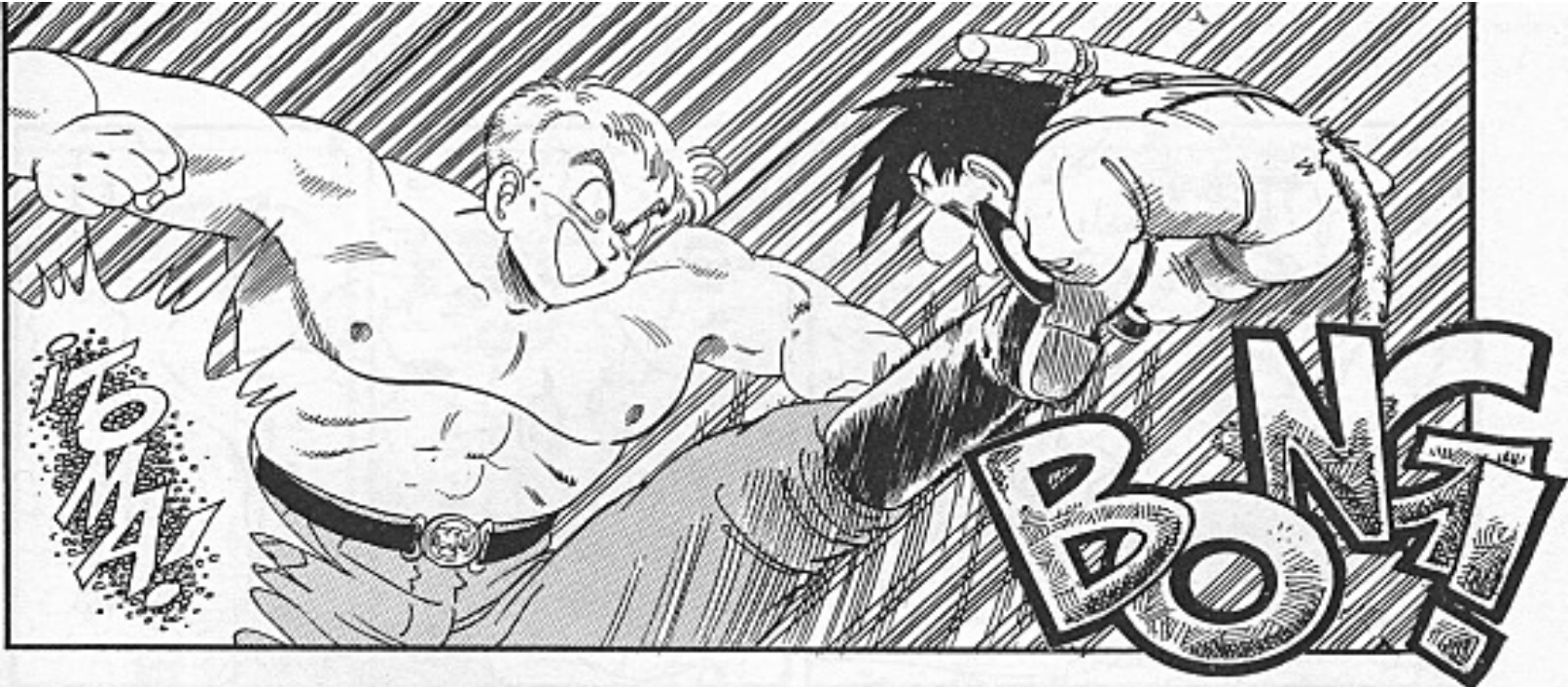
¡A
A
A!

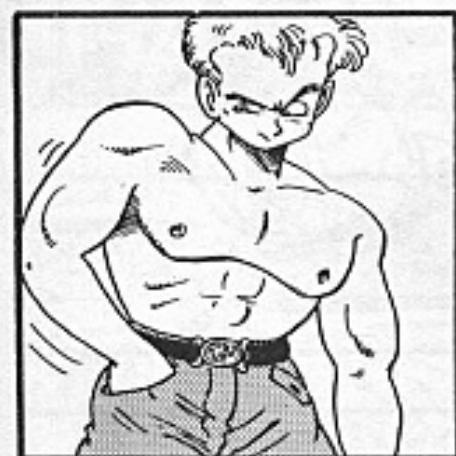
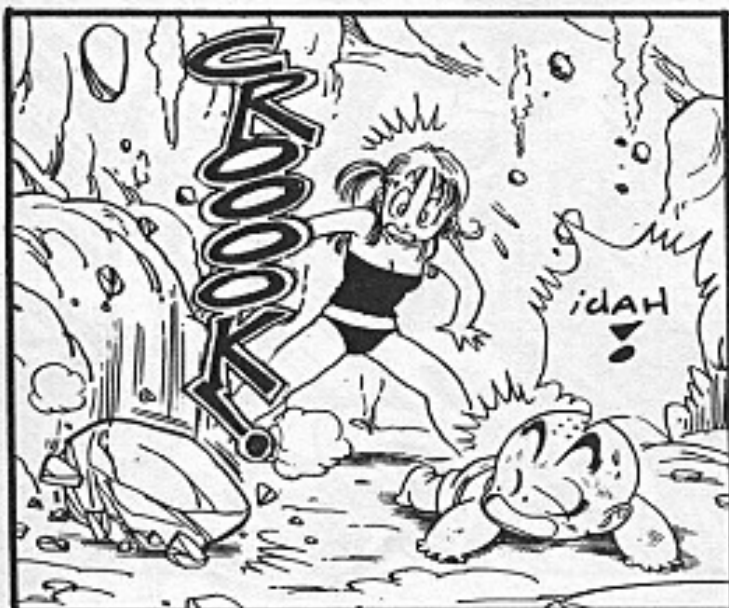












¿EH?
¡SÍ, CLARO...!
SEGÚN LO
QUE INDICA
EL RADAR
...

¡QUIZAS
ESTA
DENTRO
DE
AQUEL
CHARCO...!

¡MALDITA
SEA...!

JO,
JO,
JO.
MUCHAS
GRACIAS.

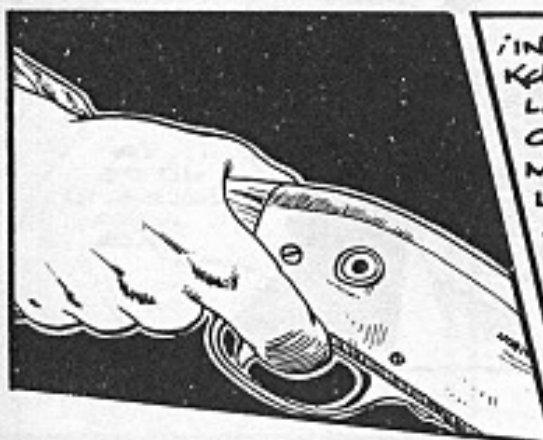
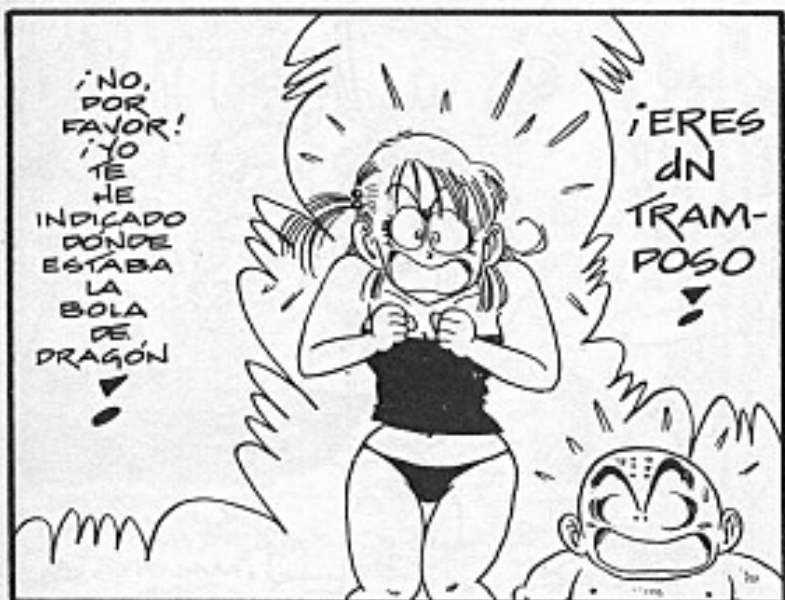
CON
ESTO
...

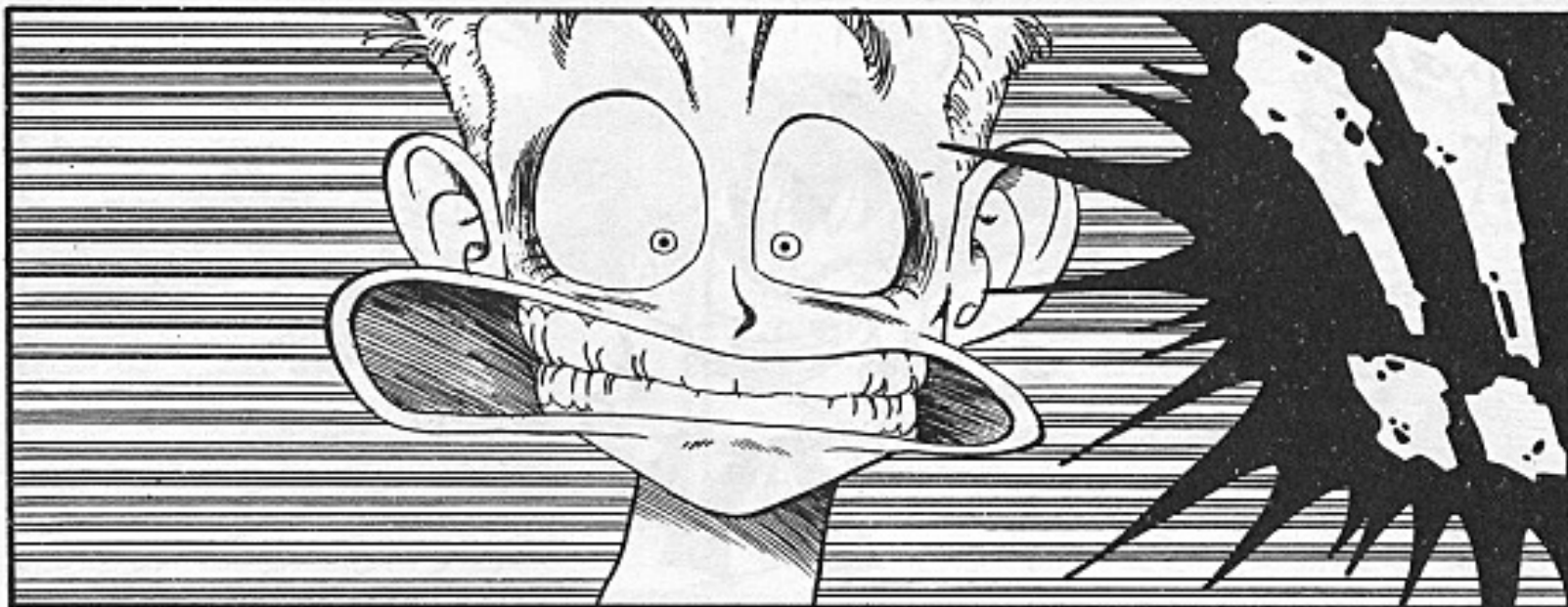
...YA
NO OS
NECESITO
PARA
NADA...

LO
SIENTO,
PERO...

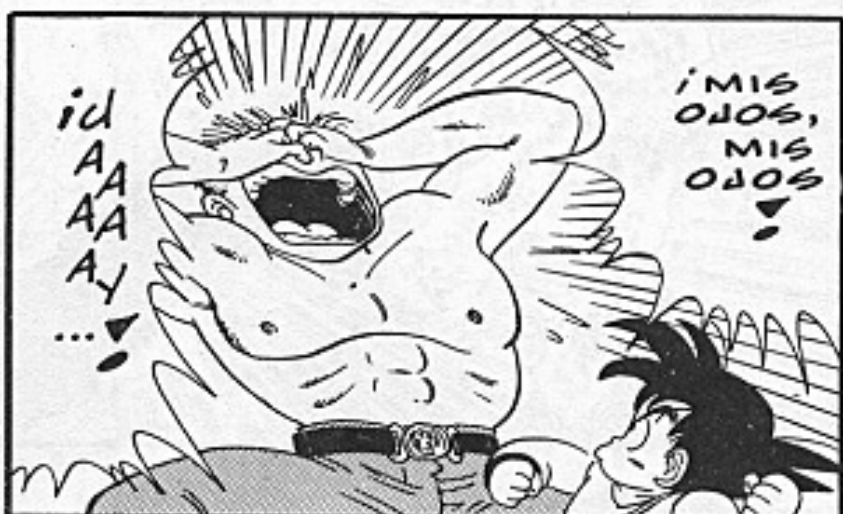
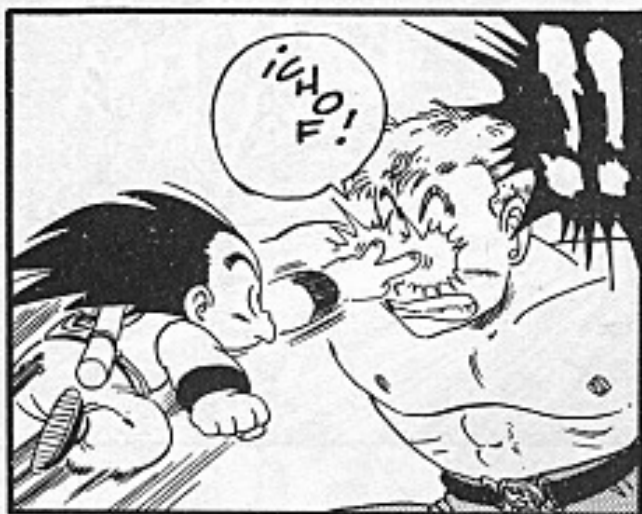
LOS QUE
MOLESTAN
AL EJERCITO
DE LA
CINTA
ROJA
ESTÁN
DESTINADOS
A MORIR.

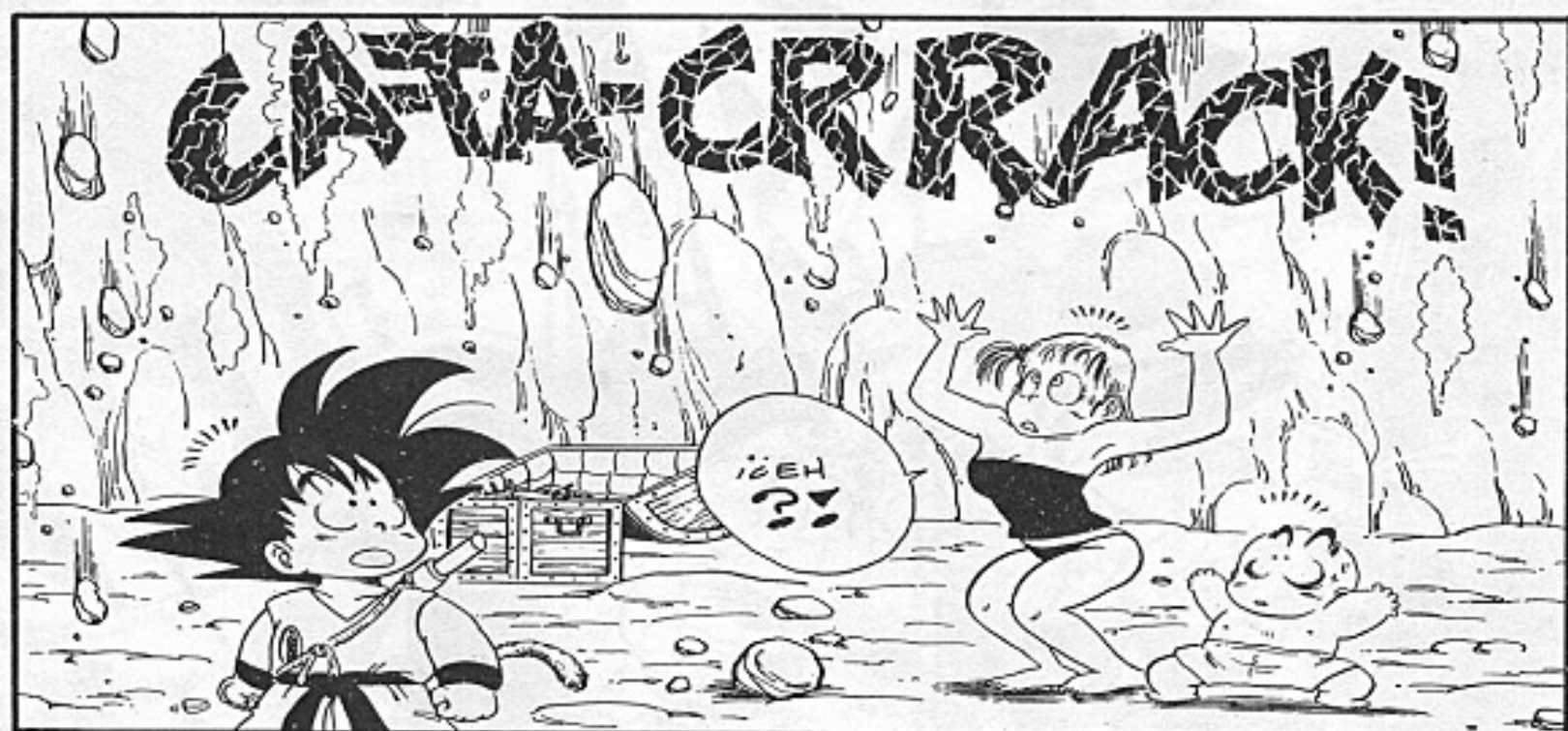
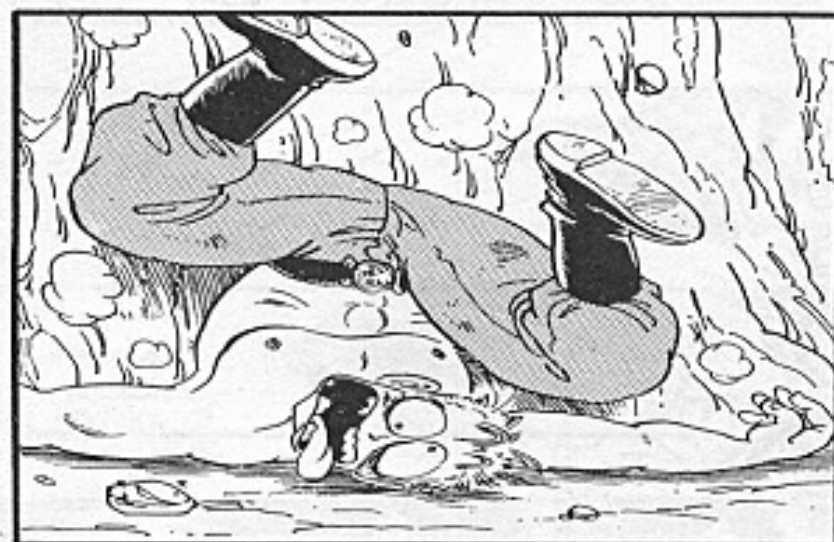
¿EH?
??

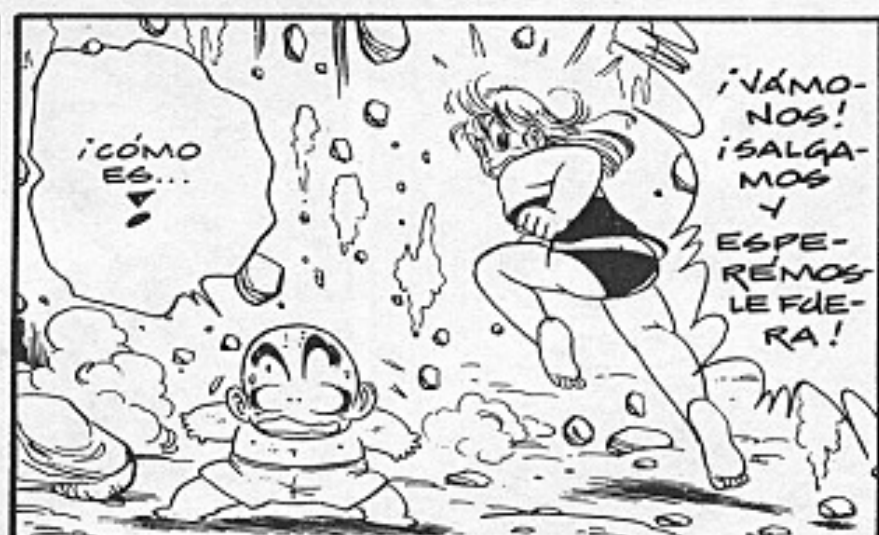


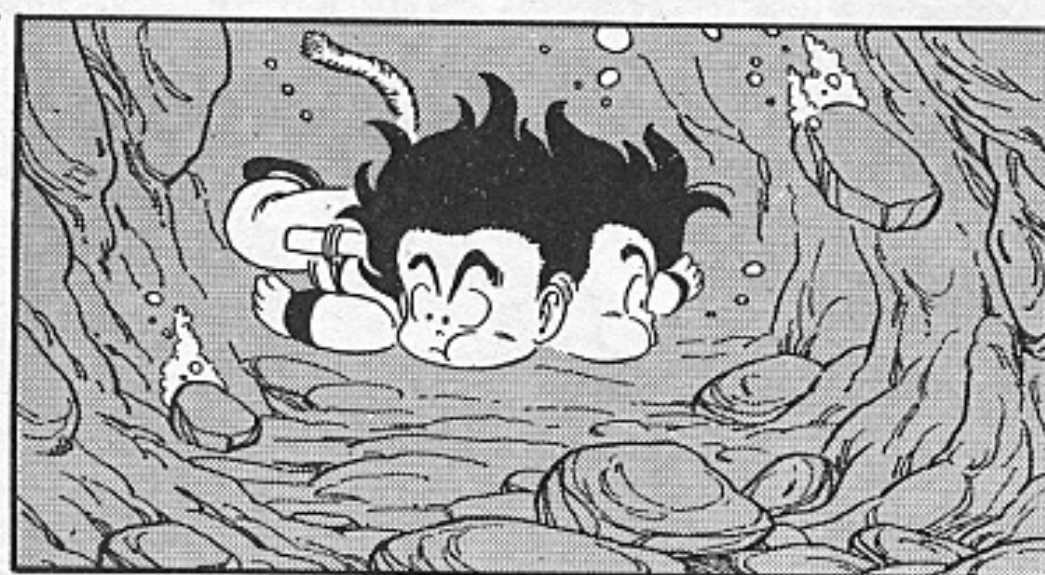


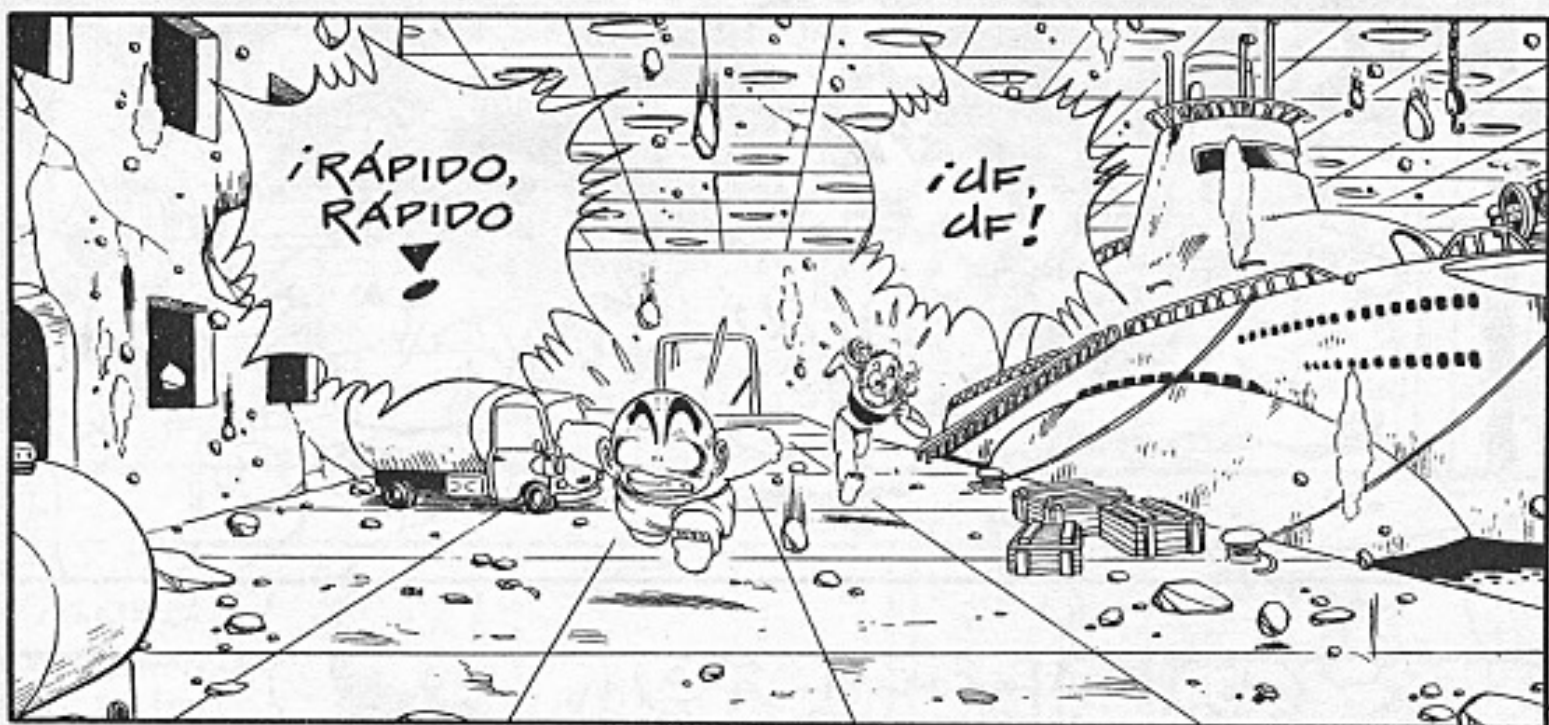
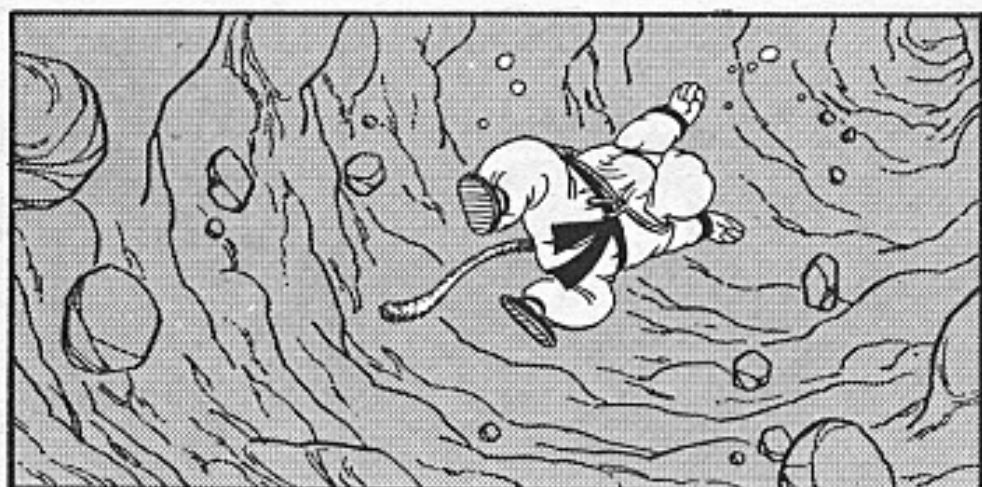
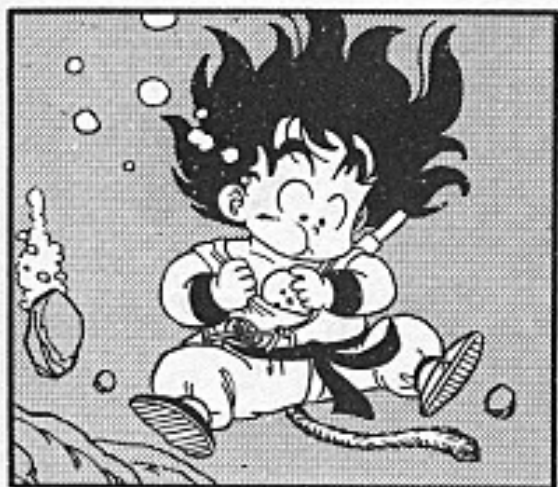


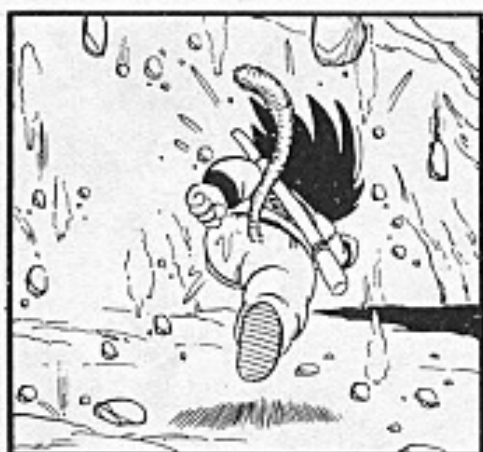


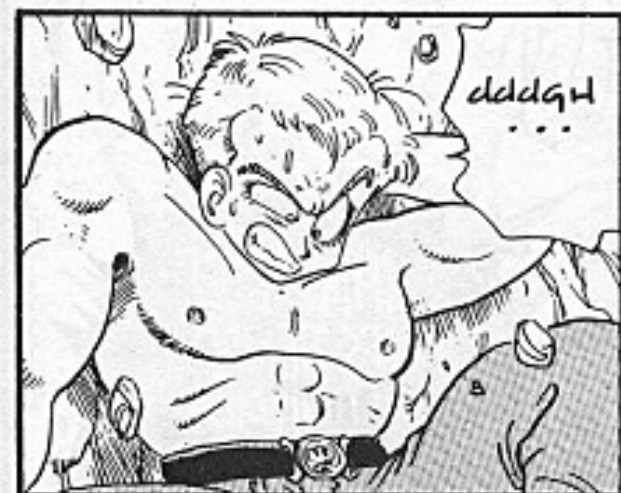














¡GOKU...!
¡VENGA,
DEPRISA!

¡IMPOSIBLE!
¡ES TIEMPO
LÍMITE!
¡NO PODEMOS
ESPERAR MÁS!



¡VAMOS A
SUMER-
GIRNOS!
¡CIERRA
LA TAPA,
RÁPIDO!

¡¿VAS A
DEJAR
QUE
GOKU SE
MUERA
AQUÍ?



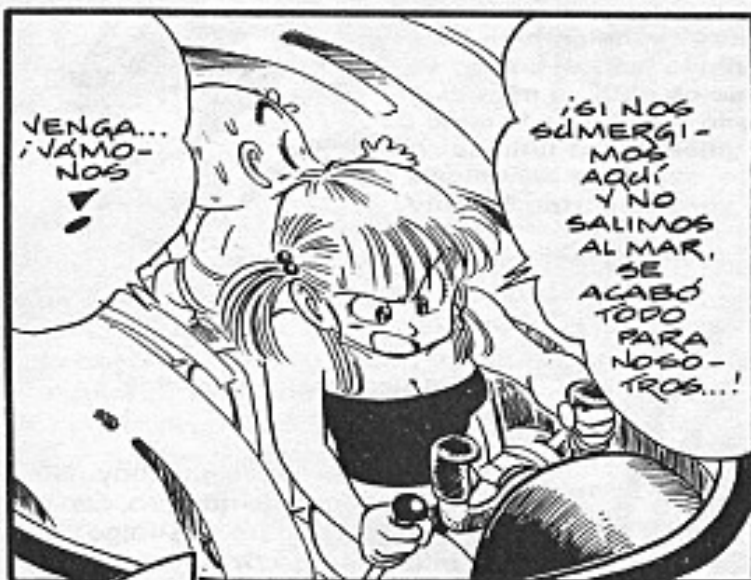
¡¿DE QUÉ
HABLAS?!
¡PARA MÍ LO
MÁS
IMPORTANTE
DEL MUNDO
ES MI
PROPIA
VIDA! ¡¿Y
PARA TI?

AHORA
QUE LO
DICES...
PARA MÍ
TAMBIÉN...



¡GOKU!

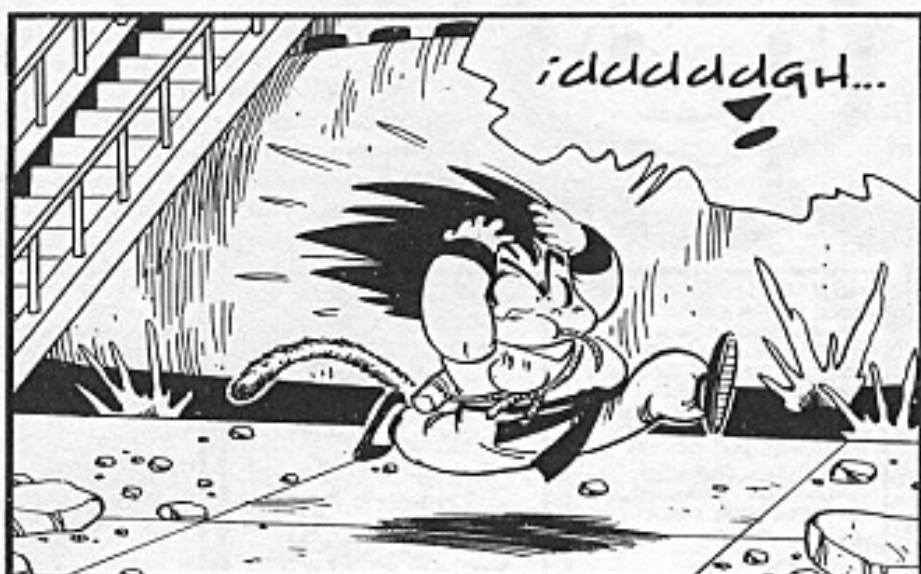
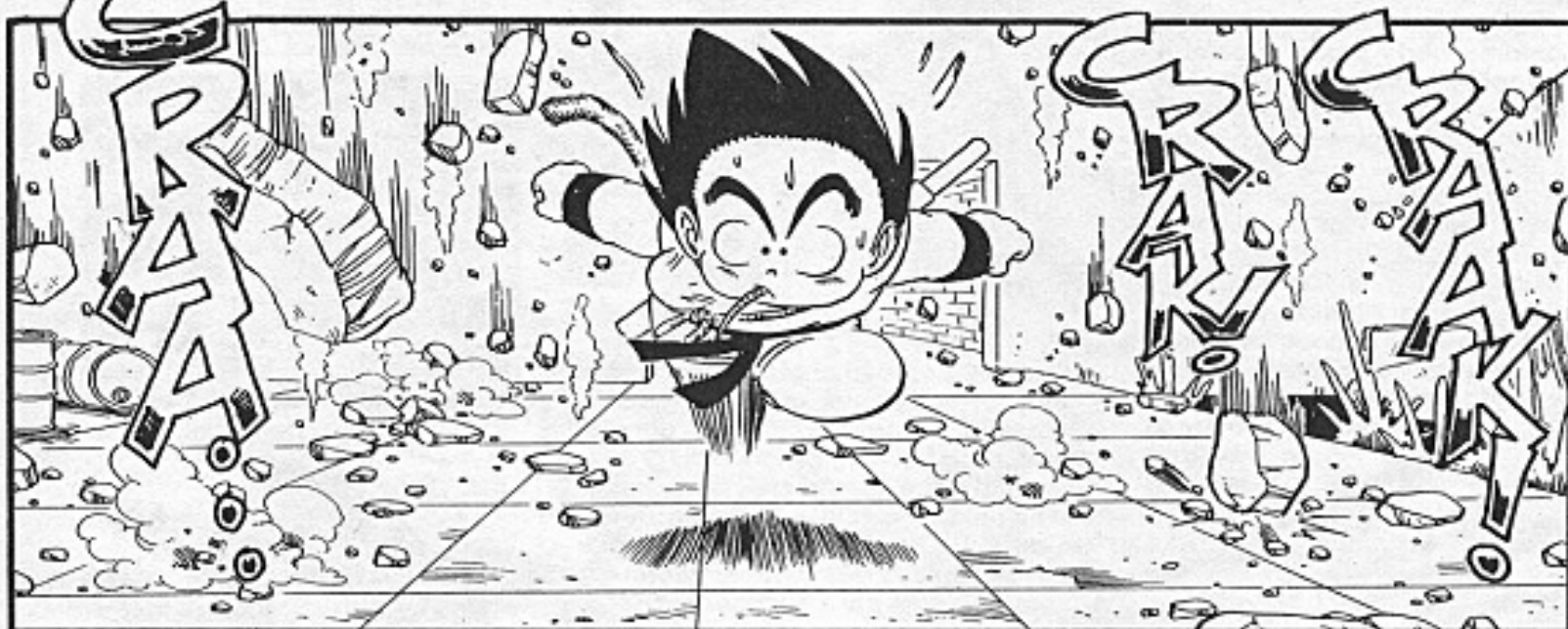
NO LE
PASARÁ
NADA.
¡ESE
NO SE
MUERE!



¡SI NOS
SOMERGI-
MOS
AQUÍ
Y NO
SALIMOS
AL MAR,
SE
ACABÓ
TODO
PARA
NOS-
TROS...



¡ES
GOKU!
¡POR AHÍ
VIENE
GOKU



¡VUELVE CON GOKU LA SEMANA QUE VIENE!